

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

|                      |                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Codi</b>          | 35703                                             |
| <b>Nom</b>           | Comentari de textos literaris en llengua alemanya |
| <b>Cicle</b>         | Grau                                              |
| <b>Crèdits ECTS</b>  | 6.0                                               |
| <b>Curs acadèmic</b> | 2022 - 2023                                       |

**Titulació/titulacions**

| <b>Titulació</b>                                   | <b>Centre</b>                                  | <b>Curs</b> | <b>Període</b>      |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------|---------------------|
| 1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures | Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació | 2           | Primer quadrimestre |

**Matèries**

| <b>Titulació</b>                                   | <b>Matèria</b>                                       | <b>Caràcter</b> |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|
| 1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures | 11 - Estudios en literaturas de lengua B (OB alemán) | Optativa        |

**Coordinació**

| <b>Nom</b>         | <b>Departament</b>                 |
|--------------------|------------------------------------|
| ROTHENBURG ., ANJA | 155 - Filologia Anglesa i Alemanya |

**RESUM**

Aquesta assignatura pretén ser una introducció a l'anàlisi i a la interpretació de textos en llengua alemanya. A través de textos literaris (nivell de llengua alemanya 3), l'estudiant haurà d'adquirir els coneixements teòrics i pràctics fonamentals per a poder descriure i estudiar un text literari i aplicar diversos mètodes de comentari a textos literaris en llengua alemanya de diferents autors, gèneres i èpoques.

**CONEIXEMENTS PREVIS****Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**



No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### **Altres tipus de requisits**

Coneixements gramaticals i competències bàsiques en alemany.

## **COMPETÈNCIES**

### **1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures**

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar corrents i metodologies de la teoria i crítica literàries a l'àmbit dels estudis literaris en llengua estrangera.
- Conèixer i aplicar tècniques i mètodes d'anàlisi de textos literaris en llengua estrangera.
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.
- Identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi.
- Analitzar relacions entre textos literaris en llengua estrangera i arts de l'espectacle o audiovisuals.

## **RESULTATS DE L'APRENENTATGE**

1. Increment de la capacitat per a llegir, interpretar i analitzar obres escrites en llengua alemanya.
2. Competència per a comentar un text literari en llengua alemanya aplicant mètodes d'anàlisi i conceptes operatius de la crítica literària.
3. Increment de la capacitat per a desenvolupar per escrit i exposar en llengua B una reflexió crítica i sintètica sobre aspectes de la literatura estudiada, aplicant conceptes operatius de la crítica i els estudis literaris.



4. Reforç de les competències comunicatives en llengua alemanya.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. Introducció: El text i el seu(s) lector(és) el lector i el seu(s) text(s)

### 2. Estratègies d'anàlisi

- El text literari i el seu context (temps, espai, etc.)
- Estructures narratives i textuais
- Estratègies narratives i textuais
- La figura literària
- etc.

### 3. Tipus de comentari de text alemany

- Resum (Inhaltsangabe), Anàlisi de text (Textkommentar), Ressenya (Rezension), etc.
- Recursos estilístics de redacció

## VOLUM DE TREBALL

| ACTIVITAT                                         | Hores         | % Presencial |
|---------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Classes de teoria                                 | 45,00         | 100          |
| Seminaris                                         | 15,00         | 100          |
| Assistència a esdeveniments i activitats externes | 5,00          | 0            |
| Elaboració de treballs individuals                | 35,00         | 0            |
| Estudi i treball autònom                          | 35,00         | 0            |
| Preparació de classes de teoria                   | 15,00         | 0            |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>150,00</b> |              |

## METODOLOGIA DOCENT

En les **classes teòriques-pràctiques** ens servirem d'un model híbrid que combine el model didàctic expositiu i el comunicatiu. En l'expositiu s'utilitzen els mètodes d'explicació que se centren en mostrar la interdependència entre conceptes i fets, i inclouen l'ús repetit de diferents habilitats. L'interès se centra en els continguts conceptuals i s'emfatitzen les habilitats bàsiques. La interacció verbal entre professor/a i estudiants és fonamental. En el model didàctic comunicatiu, el professor orienta i dinamitza l'aprenentatge mitjançant mètodes de diàleg, discussió i resolució de problemes dins d'un clima d'interacció entre iguals. Els estudiants aprenen empíricament en relació i interdependència amb el/la professor/a i els altres companys, compartint percepcions i idees sobre la realitat i reconstruint col·lectivament el coneixement. L'aprenentatge se centra en el descobriment, la comprensió de la lògica



de la matèria i dels problemes socials, culturals i ètics que es deriven d'aquesta.

**Altres activitats** com l'assistència a seminaris, lectures, representacions, jornades o cursos, dedicats a diferents àmbits artístics, complementaran aspectes del temari.

## AVALUACIÓ

L'avaluació constarà de 3 parts diferenciades.

| Tipu de avaluació                       | % sobre final |
|-----------------------------------------|---------------|
| a) Prova final escrit                   | 40%           |
| b) Quatre treballs individuals          | 45%           |
| c) Assistència i participació en classe | 15%           |

-La prova final consistirà en una part teòrica i en el comentari (anàlisi/interpretació) d'un text literari alemany NO comentat en classe.

-Els treballs individuals seran sobre els textos i continguts discutits en classe.

-Tots els treballs i la prova final es redactaran en alemany.

### **Criteris d'avaluació**

*Per a aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari aprovar amb un mínim de 5 sobre 10 els apartats a) i b).*

*Els treballs escrits han de seguir les “directrius per a l'elaboració de treballs escrits” que es facilitaran en començar el curs i hauran d'entregar-se en les dates acordats al principi de curs.*

*La prova final suspesa (o no presentada) pot tornar a presentar-se en segona convocatòria oficial.*

*Només dos dels quatre treballs individuals suspesos (o no presentats) podran recuperar-se en segona convocatòria oficial.*

*El professorat es reserva el dret de sol·licitar una entrevista en alemany a l'estudiant una vegada entregat el treball/els treballs (b).*

En cas de plagi, el treball o la tasca es valorarà amb 0 punts.



**Plagi:**

- utilitzar el treball o part d'un treball d'un altre com seu propi;
- copiar una, diverses frases, paràgrafs o pàgines senceres d'un article, llibre, una pàgina web, etc. SENSE marcar-lo com a cita i SENSE especificar la referència completa, considerant-la/s com a pròpia/s.

## REFERÈNCIES

### Bàsiques

- -Andreotti, Mario. Die Struktur der modernen Literatur: neue Wege in der Textanalyse. Einführung Erzählprosa und Lyrik. Bern: UTB 2000 [4. Auflage 2009].
- Martínez, Matías (Ed.). Erzählen. Ein interdisziplinäres Handbuch. Stuttgart: Metzler 2017.
- Titscher, Stefan(Ed.). Methoden der Textanalyse. Leitfaden und Überblick. Wiesbaden: Springer 1998.
- Schöbler, Franziska. Einführung in die Dramenanalyse. Stuttgart: Metzler 2012.
- Vogt, Jochen. Einladung zur Literaturwissenschaft. München: Fink-UTB 2002.

### Complementàries

- -Dohrn, Antje. Leserförderung mit literarischen Texten im DaZ-Unterricht. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2007.
- Kahrman, Cordula et. al. Erzähltextanalyse. Eine Einführung mit Studien- und Übungstexten. Weinheim: Beltz 1996.
- Martínez, Matías / Scheffel, Michael. Einführung in die Erzähltheorie. München: Beck 2003.
- Michel, Georg. Stilistische Textanalyse: eine Einführung. Frankfurt/M.: Peter Lang 2001.
- Möbius, Thomas. Wie schreibe ich einen Aufsatz? Hollfeld: Bange 2004.
- Schulte-Sasse, Jochen / Werner, Renate. Einführung in die Literaturwissenschaft. München: Fink 1994.
- Vogt, Jochen: Aspekte erzählender Prosa. Opladen: Westdeutscher Verlag 1990.